

TOLV

Owner's *Manual*
Studio Tolv, True Wireless Earphones

LANGUAGES
TABLE OF CONTENTS

ENGLISH	4
SVENSKA	10
DANSK	14
NORSK	18
SUOMI	22
ISLAND	26
FRANÇAIS	30
DEUTSCH	34
NEDERLANDS	38
ESPAÑOL	42
عربي	46
한국어	50
简体中文	54
繁體中文	58
日本語	62

PRECAUTIONS AND USAGE

Do not use the product in other ways than described. Handle with care at all times and protect from damage. Do not expose the earphones to heat, magnetism, cold, damp environments or abnormal wear and tear e.g. by bending or pulling them. Avoid dropping, strong impact or winding the cable tightly. Clean with a slightly damp fabric.

The WEEE-symbol means that the product should Not be mixed with normal household waste, please return to facilities for Waste Electrical and Electronic Equipment.

WARNING

Never listen to music at an uncomfortably high volume, this may permanently damage your hearing. Never use the earphones in traffic or in other places where your hearing is needed to perceive dangers. Always store small accessories out of small children's range. Always lower the volume before you connect.

SPECIFICATIONS

Bluetooth Version: V5.0, class II

Bluetooth Profile: HFPv1.7 HSPv1.2 A2DPv1.3

AVRCPv1.6, SPP1.2

Bluetooth Range: 15M

Music Time: 7 hours

Talking Time: 7 hours

Charging Time: 1.5H

Charging Type: 3.7V, 50mAh (earphone)

rechargeable lithium polymer battery

Operating Temperature: -10 - 55°C

Charging case: 500mAh (case) rechargeable

lithium polymer battery

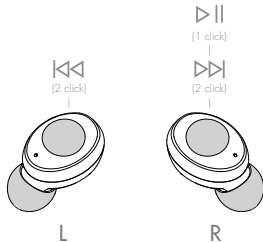
POWER ON / PAIRING MODE

Lift both earphones from the charging case and they will be in pairing mode.
Select "Sudio Tolv" in the bluetooth list on your device.



MUSIC CONTROLS

Play/Pause = Press button once
Next song = Press R button two times
Previous song = Press L button two times



PHONE CONTROLS

Answer call = Press R once

Reject call = Press and hold R for two seconds



TROUBLESHOOTING

If the earphones are behaving unexpectedly or you're having difficulty pairing, we recommend a reset.

1. Turn off both earphones by pressing and holding both buttons for six seconds. Start the earphones again by pressing and holding both sides for thirteen seconds, until the lights stop blinking.
2. Put the earphones back in the case and wait for 10 seconds. They are now reset.

FCC RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or

television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Product name: Sudio Wireless. Swedish design, made in China.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate

the equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ADMINISTRATIVE REGULATIONS ON LOW POWER RADIO WAVES RADIATED DEVICES WARNING

Without permission granted by the NCC, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to a approved low power radio-frequency devices.

The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere

legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved.

The said legal communications means radio communications is operated in compliance with the Telecommunications Act.

The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

ADDRESS

Sudio AB
Grev Turegatan 35
SE-11438 Stockholm
Sweden

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH ANVÄNDNING

Använd inte produkten på annat sätt än beskrivet. Hantera alltid med försiktighet och skydda mot skador. Utsätt inte hörlurarna för värme, magnetism, kyla, fuktiga miljöer eller onormalt slitage, t.ex. genom att böja eller dra dem. Undvik att använda att använda hörlurarna vårdslöst eftersom det kan leda till skador. Rengör med fuktigt tyg.

WEEE-symbolen betyder att produkter inte får slängas med hushållsopor. Vänligen sortera med Elektroniskt Avfall och Utrustning.

VARNING

Lyssna aldrig på musik med obehagligt hög volym, det kan permanent skada din hörsel. Använd aldrig hörlurarna i trafik eller på andra ställen där din hörsel behövs för att uppmärksamma faror. Förvara alltid små tillbehör ur barns räckvidd. Sänk alltid volymen innan du ansluter.

SPECIFIKATIONER

Bluetoothversion: V5.0, klass II

Bluetoothprofil: HFPv1.7 HSPv1.2 A2DPv1.3
AVRCPv1.6, SPP1.2

Bluetoothräckvidd: 15 meter

Speltid (Musik): 7 timmar

Taltid: 7 timmar

Laddtid: 1.5 timmar

Laddningstyp: 3.7V, 50mAh (hör-
lurar) laddningsbart litiumbatteri

Användningsområde, temperatur: -10 - 55°C

Laddningsetui: 500mAh (etui) laddningsbart
litiumbatteri

STARTA / PÄRNINGSLÄGE

Lyft båda hörlurarna från etuiet och de är automatiskt i parningsläge. Välj "Sudio Tolv" i listan av tillgängliga enheter i din telefon.

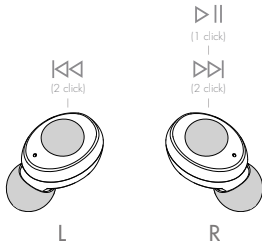


MUSIK

Spela/Pausa = Tryck en gång på höger eller vänster.

Nästa spår = Tryck höger två gånger.

Förra spåret = Tryck vänster två gånger



TELEFON

Besvara samtal = Tryck höger en gång.
Avböj samtal = Tryck och håll ned höger i 2 sekunder.



FELSÖKNING

Om hörlurarna inte kan paras eller betar sig oväntat rekommenderar vi en återställning.

1. Stäng av båda hörlurarna genom att hålla ned båda knappar i 6 sekunder. Starta hörlurarna igen genom att hålla nede båda knappar i 13 sekunder, till det att båda lampor slutar blinka.
2. Lägg tillbaka hörlurarna i etuiet och vänta i 10 sekunder.

FORANSTALTNINGER OG FORBRUG

Benyt ikke produktet på anden vis en beskrevet. Behandl altid med omhu og beskyt produktet fra skader. Udsæt ikke høretelefonerne for: varme, magnetisme, kulde, fugtige omgivelser, eller uforsvarlig brug f.eks. ved at bøje eller trække i dem. Undgå at tabe eller på anden vis udsætte produktet for hårde stød, samt at sno kablet for tæt. Rengør med en let fugtet klud.

“WEEE”-symbolet betyder at produktet ikke skal blandes med husholdningsaffald. Ved bortskaffelse, retuner venligst til din lokale genbrugsinstitution for elektronikprodukter.

ADVARSEL

Lyt aldrig til musik ved for høj volumen, dette kan gøre permanent skade på din hørelse. Benyt aldrig høretelefoner i trafikken eller andre steder hvor din hørelse er nødvendig for at opfange farlige situationer. Opbevar altid små dele uden for rækkevidde af småbørn. Skru altid ned for volumen inden parring.

SPECIFIKATIONER

Bluetooth Version: V5.0, class II

Bluetooth Profil: HFPv1.7 HSPv1.2 A2DPv1.3

AVRCPv1.6, SPP1.2

Bluetooth Rækkevidde: 15M

Musiktid: 7 timer

Taletid: 7 timer

Opladningstid: 1,5 timer

Opladnings Type: 3.7V, 50mAh (høretelefon)

genopladeligt lithium polymer battery

Driftstemperatur: -10 - 55°C

Oplader-etui: 500mAh (etui) genopladeligt lithium

polymer batteri

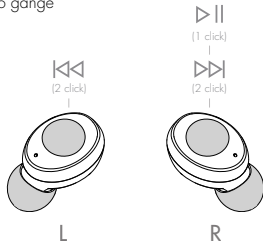
TÆND / PARRINGSTILSTAND

Når begge høretelefoner løftes fra oplader-etuiet vil de være i parringstilstand. Vælg "Studio Tolv" i bluetooth menuen på din enhed.



MUSIKSTYRING

Afspil/Pause = Tryk på knappen én gang
Næste sang = Tryk på R-knappen to gange
Forrige sang = Tryk på L-knappen to gange



TELEFONSTYRING

Besvar opkald = Tryk på R-knappen én gang

Afvis opkald = Tryk og hold R-knappen nede i to sekunder



FEJLFINDNING

Hvis høretelefonerne ikke opfører sig som forventet, eller hvis du har problemer med bluetooth-parring, anbefaler vi at resette høretelefonerne.

1. Sluk begge høretelefoner ved at holde begge knapper nede i seks sekunder. Tænd høretelefonerne igen ved at holde begge sider nede i tretten sekunder, indtil lyset stopper med at blinke.
2. Læg høretelefonerne tilbage i opladeretuiet og vent ti sekunder. Høretelefonerne er nu blevet resettet.

FÖRHÅNDSREGLER OG BRUK

Ikke bruk produktet på andre måter enn beskrevet. Håndter alltid forsiktig og beskytt mot skader. Ikke utsett øretelefonene for varme, magnetisme, kulde, fuktige miljøer eller unormal slitasje, f.eks. ved å bøye eller trekke i de. Unngå å bruk sterk kraft mot øretelefonene, da det kan medføre skade. Rengjør forsiktig med fuktig stoff.

WEEE-symbolet betyr at produktet ikke skal blandes med vanlig husholdningsavfall. Vennligst returner til anlegg for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

ADVARSEL

Aldri lytte til musikk med ubehagelig høyt volum, dette kan skade din hørsel permanent. Bruk aldri øretelefonene i trafikk eller andre steder hvor din hørsel er nødvendig for å registrere farer. Oppbevar alltid små tilbehør utenfor barnas rekkevidde. Senk alltid volumet før du kobler til enheten.

SPECIFIKASJONER

Bluetooth Versjon: V5.0, klass II

Bluetooth Profil: HFPv1.7 HSPv1.2 A2DPv1.3

AVRCPv1.6, SPP1.2

Bluetooth rekkvidde: 15M

Musikktid: 7 timer

Samtalestid: 7 timer

Ladningstid: 1.5 timer

Lad: 3.7V, 50mAh (earphone) rechargeable lithium polymer batteri

Driftstemperatur: -10 - 55°C

Ladingsesken: 500mAh (case) rechargeable lithium polymer batteri.

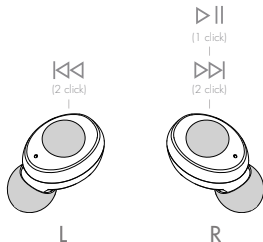
SAMMENKOBLINGSMODUS

Løft hodetelefonene fra ladingesken og hodetelefonene vil vere i sammenkoblingsmodus. Velg "Sudio Tolv" i bluetooth listen i din enhet.



MUSIKK

Play/Pause = Trykk høyre/venstre en gang
Neste spor = Trykk høyre to ganger
Foregående spor = Trykk venstre to ganger



TELEFON

Besvar anrop = Trykk høyre en gang
Avvis anrop = Hold inne høyre 2 sekunder



FEILSØKING

Om hodetelefonene ikke sammenkobler eller oppfører seg unventet, anbefaler vi en tilbakestilling.

1. Skru av begge hodetelefonene gjennom å presse begge knapper i 6 sekunder. Start hodetelefonene igjen igjennom å presse begge knapper i 13 sekunder til det at lyset slokker.

Legg tilbake hodetelefonene i ladningsesken og vent 10 sekunder. Hodetelefonene er nå tilbakestilt.

KÄYTTÖOHJEET JA VAROITUKSET

Käytä tuotetta ainoastaan kuvauksen mukaisesti. Käsittele varoen ja suojaa vahingoilta. Älä altista kuumuudelle, magnetismille, kylmälle, kosteudelle tai epänormaalille käytölle esim. taivuttamalla tai vetämällä. Varo pudottamista, kovia iskuja tai johdon kiertämistä tiukalle. Puhdista hie-man kostutetulla tekstiilillä.

WEEE-symboli tarkoittaa, että tuotetta ei tule sekoittaa normaaliin kotitalousjätteen. Kierrätä sähkö- ja elektroniikkalaiteromuna.

VAROITUS

Älä kuuntele musiikkia epämukavan kovalta äänenvoimakkuudella, sillä tämä voi vahingoittaa kuuloasi. Älä käytä kuulokkeita liikenteessä tai muualla, kun tarvitset kuuloasi vaaratilanteiden havaitsemiseen. Säilytä pienet asusteet aina poissa lasten ulottuvilta. Alenna äänenvoimakkuutta aina ennen kuin yhdistät.

TEKNISET TIEDOT

Bluetooth-versio: V5.0, class II

Bluetooth-profiili: HFPv1.7 HSPv1.2 A2DPv1.3

AVRCPv1.6, SPP1.2

Bluetooth-alue: 15 m

Musiikin toisto-aika: 7 tuntia

Puhe-aika: 7 tuntia

Latausaika: 1,5 tuntia

Lataustyyppi: 3.7V, 50mAh (kuuloke) ladattava
litiumpolymeeriakku

Käyttölämpötila: -10 - 55°C

Latauskotelo: 500mAh (kotelo) ladattava litium-
polymeeriakku

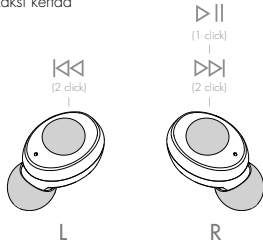
YHDISTYSTILA

Nosta molemmat kuulokkeet latauskotelosta ja ne siirtyvät yhdistystilaan.
Valitse laitteesi Bluetooth-luettelosta "Sudio Tolv".



MUSIIKIN HALLINTA

Play/Pause = Paina painiketta kerran
Seuraava kappale = Paina R-painiketta
kaksi kertaa
Edellinen kappale = Paina L-painiketta
kaksi kertaa



PUHELUIDEN HALLINTA

Vastaa puheluun = Paina R-painiketta kerran
Hylkää puhelu = Paina R-painiketta kaksi sekuntia



ONGELMIEN KARTOITTAMINEN

Jos kuulokkeet käyttäytyvät oudosti tai sinulla on vaikeuksia yhdistää ne, suosittellemme nollaamista.

1. Sammuta molemmat kuulokkeet painamalla molempia painikkeita kuusi sekuntia. Käynnistä kuulokkeet uudelleen painamalla ja pitämällä molemmilta puolilta 13 sekuntia, kunnes valot lakkaavat vilkkumasta.
2. Aseta kuulokkeet takaisin koteloon ja odota 10 sekuntia. Ne on nyt nollattu.

RÁÐSTAFANIR OG NOT- KUNARLEIÐBEININGAR

Notaðu búnaðinn eingöngu á þann hátt sem lýst er í notendaleiðbeiningum. Meðhöndlaðu hann ávallt af varfærni til að forðast skemmdir. Varastu að hafa búnaðinn í heitu, köldu eða röku umhverfi. Haltu honum fjarri segulsviði og forðastu óeðlilega meðhöndlum, svo sem að toga hann eða teygja. Forðastu að missa búnaðinn í gólfíð, meðhöndla harkalega eða vefja snúruna þétt. Þrífðu með rökum klút.

WEEE-merkið táknar að þennan búnað á ekki að flokka með venjulegu heimilissorpi. Þegar notkun er hætt, er mælt til þess að þú farir með búnaðinn á endurvinnslustöð

og flokkir hann þar með raf- og rafeind-abúnaði.

AÐVÖRUN

Aldrei hlusta á tónlist á óþægilega miklum hljóðstyrk, því það getur valdið varanlegum skaða á heyrn. Aldrei nota heyrnartól við akstur eða í aðstæðum þar sem þú þarft að nota heyrnina til að skynja hættu. Geymdu alltaf litla hluti þar sem börn ná ekki til. Lækkaðu ávallt hljóðstyrkinn áður en þú tengir heyrnatólin.

TÆKNILÝSING

Bluetooth-útgáfa: V5.0, flokkur II

Bluetooth-snið: HFPv1.7 HSPv1.2 A2DPv1.3 AVRCPv1.6, SPP1.2

Bluetooth-drægni: 15 metrar

Ending í spilun: 7 klukkustundir

Ending í símtölum: 7 klukkustundir

Hleðslutími: 1 ½ klukkustund

Hleðsla heyrnartóla: 3.7V, 50mAh, endurhlaðanleg litíum fjölliðu rafhlaða.

Virkar við hitastig: ÷10 - 55 °C

Hleðsla hleðslutækis: 500mAh, endurhlaðanleg litíum fjölliðu rafhlaða

KVEIKT / PÖRUNARSTILLING

Taktu bæði heyrnartólin úr hleðslutækkinu og þá kviknar á pörunarstillingu. Veldu „Studio Tolv“ af Bluetooth-listanum í tækinu.

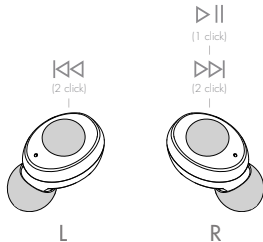


TÓNLIST STJÓRNAÐ

Spila / Hlé = Ýttu einu sinni á takkann

Næsta lag = Ýttu tvisvar sinnum á R-takkann

Fyrri lag = Ýttu tvisvar sinnum á L-takkann



SÍMASTJÓRNUN

Svara símtali = Ýttu einu sinni á R-takkann

Hafna símtali = Haltu R-takkanum



BILANALET

Ef heyrnartólin virka ekki sem skyldi eða þú ert í vandræðum með þörun, mælum við með því að þú endurræsir búnaðinn.

1. Slökktu á báðum heyrnartólunum með því að halda báðum tökkunum niðri í sex sekúndur. Endurræstu þau síðan með því að þrýsta á báðar hliðarnar og halda þrýstingi í 13 sekúndur, þar til ljósin hætta að blikka.

2. Settu heyrnartólin aftur í hleðslutækið og bíddu í 10 sekúndur. Þá er búið að endurræsa þau.

PRECAUTIONS ET USAGE

N'utilisez pas le produit de manière autre que celle décrite. Manipulez-le avec précaution et protégez-le d'éventuels dommages. Ne pas exposer les écouteurs à la chaleur, au magnétisme, aux environnements froids, humides ou à l'usure anormale, par ex. en les pliant ou en les tirant. Évitez l'utilisation de la force contre les écouteurs car cela pourrait entraîner des dommages. Nettoyer avec un tissu légèrement humide.

Le symbole WEEE signifie que le produit ne doit pas être mélangé à vos déchets de tous les jours, veuillez utiliser les installations de recyclage pour les déchets de type électriques et électroniques.

ATTENTION

N'écoutez jamais de musique à un volume très élevé, cela peut endommager votre audition de manière permanente. N'utilisez jamais les écouteurs dans le trafic ou dans d'autres endroits où votre audition est nécessaire pour percevoir les dangers. Rangez toujours de petits accessoires hors de la portée des jeunes enfants. Baissez toujours le volume avant de vous connecter.

CARACTÉRISTIQUES

Version Bluetooth: V5.0, Class II

Profile Bluetooth: HFPv1.7 HSPv1.2 A2DPv1.3

AVRCPv1.6, SPP1.2

Portée Bluetooth: 15M

Temps d'écoute: 7 heures

Temps de conversation: 7 heures

Temps de recharge: 1,5H

Type de batterie: Batterie lithium polymère rechargeable de 3,7 V, 50 mAh (écouteurs)

Température de fonctionnement: -10 à 55 ° C

Boîtier de rechargement: Batterie au lithium polymère rechargeable de 500 mAh (boîtier)

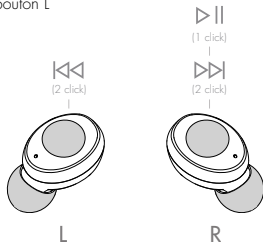
ALLUMER / MODE PAIRAGE

Soulevez les deux écouteurs de l'étui de chargement et ils s'appaireront automatiquement. Sélectionner "Sudio Tolv" sur la liste de connexions bluetooth de votre téléphone.



COMMANDES DE LA MUSIQUE

Play/Pause = Appuyer une fois sur le bouton
Titre suivant = Appuyer deux fois sur le bouton R
Titre précédent = Appuyer deux fois sur le bouton L



COMMANDES DU TÉLÉPHONE

Répondre à un appel = Appuyer une fois sur le bouton R

Rejeter un appel = Rester appuyer deux secondes sur le bouton R



(1 click)



(Hold 2 sec)



R

DÉPANNAGE

Si les écouteurs se comportent de manière inattendue ou si vous rencontrez des difficultés durant l'appareillage, nous vous recommandons d'effectuer une réinitialisation.

1. Éteindre les deux écouteurs en restant appuyer sur les deux boutons pendant 6 secondes. Allumer les écouteurs en restant appuyer sur les deux côtés pendant treize secondes, jusqu'à ce que la lumière arrête de clignoter.

2. Remettre les écouteurs dans le boîtier de chargement et attendre 10 secondes. Ils sont maintenant réinitialisés.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND VERWENDUNG

Verwenden Sie das Produkt nicht auf andere Weise als beschrieben. Seien Sie stets vorsichtig und schützen Sie sie vor Beschädigungen. Setzen Sie die Ohrhörer nicht Hitze, Magnetismus, Kälte, feuchten Umgebungen oder ungewöhnlicher Abnutzung aus, z. durch Biegen oder Ziehen. Vermeiden Sie es, das Kabel fallen zu lassen, fest zu schlagen oder fest zu wickeln. Mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.

WARNUNG

Hören Sie niemals Musik mit unangenehm hoher Lautstärke. Dies kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen. Verwenden Sie den Ohrhörer niemals im Verkehr oder an anderen Orten, an denen Sie Gehör haben, um Gefahren wahrzunehmen. Bewahren Sie kleine Accessoires immer außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Verringern Sie immer die Lautstärke, bevor Sie eine Verbindung herstellen.

SPEZIFIKATIONEN

Bluetooth-Version: V5.0, Klasse II

Bluetooth-Profil: HFPv1.7 HSPv1.2 A2DPv1.3

AVRCPv1.6, SPP1.2

Bluetooth-Reichweite: 15M

Musikzeit: 7 Stunden

Sprechzeit: 7 Stunden

Ladezeit: 1.5H

Ladetyp: 3,7 V, 50 mAh (Kopfhörer) wiederaufladbare Lithium-Polymer-Batterie

Betriebstemperatur: -10 - 55 ° C

Aufladefall: 500mAh (Fall) wiederaufladbarer Lithium-Polymer-Akku

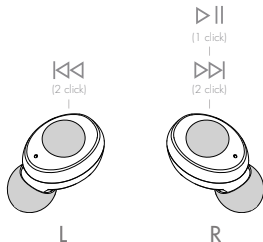
EINSCHALTEN / PAIRING-MODUS

Heben Sie beide Kopfhörer aus dem Ladekoffer und sie befinden sich im Pairing-Modus. Wählen Sie "Sudio Tolv" in der Bluetooth-Liste Ihres Geräts.



MUSIKSTEUERUNG

Play / Pause = Taste einmal drücken
Nächstes Lied = R-Taste zweimal drücken
Vorheriger Titel = L-Taste zweimal drücken



TELEFONSTEUERUNG

Anruf entgegennehmen = R einmal drücken
Anruf ablehnen = R zwei Sekunden lang
gedrückt halten



FEHLERBEHEBUNG

Wenn sich die Ohrhörer unerwartet verhalten oder wenn Sie Probleme beim Koppeln haben, empfehlen wir einen Reset.

1. Schalten Sie beide Kopfhörer aus, indem Sie beide Tasten sechs Sekunden lang gedrückt halten. Starten Sie die Kopfhörer erneut, indem Sie beide Seiten dreizehn Sekunden lang gedrückt halten, bis die LEDs aufhören zu blinken.
2. Setzen Sie den Ohrhörer wieder in das Gehäuse ein und warten Sie 10 Sekunden. Sie sind jetzt zurückgesetzt.

VOORZORGSMAATREGELEN EN GEBRUIK

Do not use the product in other ways than Gebruik het product niet op andere dan beschreven wijze. Houd u voorzichtig voorzichtig en bescherm tegen schade. Laat de koptelefoon niet bloot aan warmte, magnetisme, koude, vochtige omgevingen of abnormale slijtage, b.v. door ze te buigen of te trekken. Vermijd het gebruik van sterke kracht tegen de koptelefoon, aangezien het kan leiden tot schade. Maak schoon met een licht vochtige stof.

Het WEEE-symbool houdt in dat het product niet met normaal huishoudelijk afval gemengd dient te worden. Ga terug naar

38 Nederlands

faciliteiten voor Afval Elektrische en Elektronische Apparatuur.

WAARSCHUWING

Luister nooit naar muziek op een ongemakkelijk hoog volume, dit kan uw gehoor permanent beschadigen. Gebruik nooit de koptelefoon in het verkeer of op andere plaatsen waar uw gehoor nodig is om gevaren te waarnemen. Bewaar altijd kleine accessoires uit het kleine kinderbereik. Verlaag het volume altijd voordat u aansluit.

SPECIFICATIES

Bluetooth-versie: V5.0, klasse II

Bluetooth-profiel: HFPv1.7 HSPv1.2 A2DPv1.3

AVRCPv1.6, SPP1.2

Bluetooth-bereik: 15M

Muziektijd: 7 uur

Spreektijd: 7 uur

Oplaadtijd: 1,5 uur

Oplaadtype: 3.7V, 50mAh (oortelefoon) oplaadbare lithium-polymeer batterij

Werktemperatuur: -10 - 55 ° C

Oplaadbehuizing: 500 mAh (behuizing) oplaadbare lithium-polymeer batterij

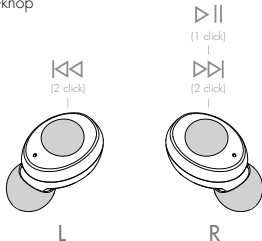
KOPPELINGSMODUS

Til beide oortelefoons uit de oplaadbehuizing en ze staan in de koppelingsmodus. Selecteer "Sudio Tolv" in de Bluetooth-lijst op uw apparaat.



MUZIEK-BEDIENINGSKNOPPEN

Speel/Pauze = Druk eenmaal op de knop
Volgend nummer = Druk twee keer op de R-knop
Vorige nummer = Druk twee keer op de L-knop



TELEFOON-BEDIENINGS- KNOPPEN

Oproep beantwoorden = Druk eenmaal op R.
Oproep weigeren = Druk R gedurende twee seconden in.



(1 click)



(Hold 2 sec)



R

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als de oortelefoons onverwacht gedrag vertonen of als u problemen ondervindt bij het koppelen, raden we een reset aan.

1. Schakel beide oortelefoons uit door beide knoppen zes seconden ingedrukt te houden. Start de oortelefoons opnieuw door beide kanten gedurende dertien seconden ingedrukt te houden tot de lampjes niet meer knipperen.

2. Plaats de oortelefoons terug in de behuizing en wacht 10 seconden. Ze zijn nu gereset.

PRECAUCIONES Y USO

No utilice el producto de manera diferente a la especificada. Manipule con cuidado en todo momento y protéjalo de posibles daños. No exponga los auriculares al calor, magnetismo, ambientes fríos, húmedos o al desgaste por uso anormal, p.ej. doblándolos o tironeándolos. Por favor, trate los auriculares con delicadeza, ya que el uso de la fuerza, podría provocarles daños. Limpie con un paño ligeramente humedecido.

El símbolo WEEE significa que el producto no debe mezclarse con la basura doméstica normal, por favor deposítelo en instala-

ciones para residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

ADVERTENCIA

Nunca escuche música a un volumen muy elevado; esto puede provocar pérdida permanente de audición. Nunca use los auriculares cuando conduzca o en situaciones donde su audición es necesaria para percibir los peligros. Siempre guarde los accesorios pequeños fuera del alcance de los niños pequeños. Antes de conectarse, baje siempre el volumen.

ESPECIFICACIONES

Versión de Bluetooth: V5.0, clase II

Descripción del Bluetooth: HFPv1.7 HSPv1.2 A2DPv1.3
AVRCPv1.6, SPP1.2

Rango de Alcance del Bluetooth: 15 m

Tiempo de funcionamiento en reproducción: 7 horas

Tiempo de funcionamiento en conversación: 7 horas

Período de Carga: 1,5 horas

Tipo de Carga: Batería de polímero de litio recargable de 3,7v y
50mAh (auricular)

Temperatura de Funcionamiento: -10 a -55 °C

Estuche de carga: Batería de polímero de litio recargable de
500mAh (estuche)

MODO DE EMPAREJAMIENTO

Levante ambos auriculares del estuche de carga y estos estarán en modo de emparejamiento o conexión. Seleccione "Sudio Tolv" en la lista de Bluetooth de su dispositivo.

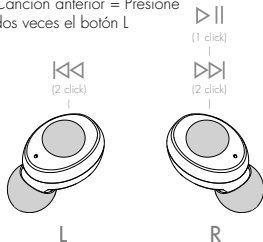


COMANDOS DE MÚSICA

Reproducir/Pausar = Presione una vez el botón

Siguiente canción = Presione dos veces el botón R

Canción anterior = Presione dos veces el botón L



COMANDOS DEL TELÉFONO

Atender llamada = Presione una vez el botón R

Rechazar llamada = Presione y sostenga el botón R durante dos segundos



(1 click)



(Hold 2 sec)



R

RESOLUCIÓN DE INCONVENIENTES

Si los auriculares funcionan de un modo inesperado o si usted presenta dificultades en el emparejamiento, le recomendamos que los reinicie.

1. Apague ambos auriculares presionando y sosteniendo ambos botones durante seis segundos. Encienda nuevamente los auriculares al presionar y sostener ambos lados durante trece segundos, hasta que las luces dejen de parpadear.
2. Vuelva a colocar los auriculares en el estuche y espere diez segundos. Ahora se encuentran restablecidos.

تحذير

لا تستمع أبدًا للموسيقى بمستوى صوت مرتفع بشكل غير مريح ، فقد يؤدي ذلك إلى تلف السمع بشكل دائم. لا تستخدم سماعات الأذن في حارة المرور أو في أماكن أخرى تكون فيها جلسة السمع ضرورية لمعرفة الأخطار. دائماً قم بتخزين الملحقات الصغيرة بعيد عن الأطفال الصغار. قم دائماً بخفض مستوى الصوت قبل الاتصال

الاحتياطات والاستخدام

لا تستخدم المنتج بطرق أخرى غير الوصف. تعامل معه بعناية في جميع الأوقات وحمايته من التلف. لا تعرض السماعات للحرارة أو المغناطيسية أو البرودة أو البيئات الرطبة أو الغير العادية. لا تعرضها للتلف عن طريق طعنها أو سحبها. تجنب السقوط أو التأثير القوي أو لف الكابل بإحكام. نظف بنسيج رطب قليلاً
أن المنتج يجب ألا يخلط بالنفايات WEEE ويعني رمز المنزلية العادية ، يرجى الرجوع إلى مرافق نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية

مواصفات

إصدار بلوتوث: ٥.٠ فيرجن ، الفئة الثانية

الملف الشخصي بلوتوث

HFPv1.7 HSPv1.2 A2DPv1.3 AVRCPv1.6

SPP1.2

نطاق بلوتوث: ١ متر

وقت الموسيقى: ٧ ساعات

وقت التحدث: ٧ ساعات

زمن الشحن: ٥ ساعات

نوع الشحن: ٣.٧ فولت ، ٥٠ مللي امبير

سماعة بطارية ليثيوم بوليمر قابلة للشحن

درجة حرارة التشغيل: ١٠-٥٥ سلسيس

حالة شحن: ٥٠٠ مللي امبير

حالة بطارية ليثيوم بوليمر قابلة للشحن

التشغيل / وضع الاقتران

ارفع كلاً من سماعات الأذن من علبة الشحن وستكون في وضع الإقران.

اختر من قائمة البلوتوث على جهازك "SUDIO TOLV"

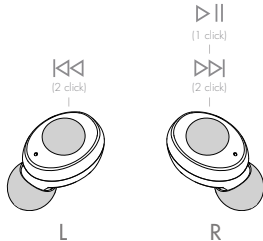


ضوابط الموسيقى

تشغيل / إيقاف مؤقت = اضغط على الزر مرة واحدة

مرتبة R الأغنية التالية = اضغط على الزر

مرتبة L الأغنية السابقة = اضغط على الزر



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا كانت سماعات الأذن تتصرف بشكل غير متوقع أو كنت تواجه صعوبة في الإقران ، فنحن نوصي بإعادة التعيين

١ قم بإيقاف تشغيل سماعتي السماعة بالضغط مع.

الاستمرار على الزرين لمدة ستة ثوان. قم بتشغيل سماعات الأذن مرة أخرى بالضغط مع الضغط على الجانبين لمدة ثلاث عشر ثوانٍ ، حتى تتوقف الأضواء عن الوميض

٢. ضع السماعات في العلبة وانتظر لمدة ١٠ ثوانٍ. يتم الآن إعادة ضبطها

ضوابط الهاتف

مرة واحدة R الرد على المكالمة = اضغط على
R رفض المكالمة = اضغط مع الاستمرار على
لمدة ثانيتين



사용시 주의점

청각에 손상을 입힐 수 있으니 불편할 정도로 높은 볼륨으로 음악을 듣지 마십시오. 위험을 인지하는데 청각이 필요한 대중교통이나 기타 장소에서 이어폰을 사용하지 마십시오. 항상 작은 액세서리들을 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 이어폰을 연결하기 전에 볼륨을 낮추십시오. WEEE 마크는 폐전기전자제품 처리지침으로 일반 쓰레기와 혼합하여 버리지 마십시오.

경고

높은 음량으로 오랫동안 사용하면 귀에 자극을 주어 청력이 나빠질 수 있습니다. 자동차, 오토바이, 자전거를 조작하는 동안 이어폰을 사용하는 것은 매우 위험하며 각별히 주의하십시오. 어린이가 만지지 못하게 하십시오. 볼륨은 가능한한 최저 수준으로 유지하고 볼륨 조절기를 천천히 조절 하십시오.

제품 사양

블루투스 버전: V5.0, 클래스 II

블루투스 프로파일: HFPv1.7 HSPv1.2 A2DPv1.3

AVRCPv1.6, SPP1.2

블루투스 도달 거리: 15M

재생 시간: 7시간

통화 시간: 7시간

충전 시간: 1.5시간

충전 타입: 3.7V, 50mAh 충전 가능한 리튬 폴리머 배

터리 권장 온도: -10 - 55°C

충전 케이스: 500mAh (케이스) 충전 가능한 리튬 폴리머 배터리



인증받은자의 상호: Sudio

제품명 / 모델명: Sudio Wireless / Sudio Tolv

제조사 및 제조국가: Sudio AB / China

전원 / 페어링 모드

양쪽 이어폰을 충전 케이스에서 꺼내면 자동으로 페어링 모드가 됩니다. 디바이스에서 "Sudio Tolv"를 선택하세요.

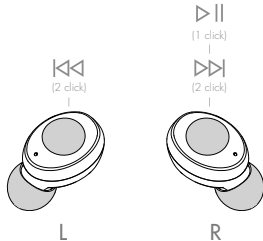


음악 컨트롤

시작/일시정지 = 버튼 1번만 눌러주세요

다음 곡 = 오른쪽 R 버튼을 2번 눌러주세요

이전 곡 = 왼쪽 L 버튼을 2번 눌러주세요



전화 받기 컨트롤

전화 받기 = 오른쪽 R을 1번 눌러주세요

전화 거부 = 오른쪽 R을 2초간 꾹 눌러주세요



문제 해결책

이어폰이 잘 연결되지 않거나 이상 증세를 보인다면, 리셋을 권해드립니다.

1. 이어폰의 양쪽 버튼을 6초간 꾹 눌러서 전원을 끄세요. 이제 다시 전원을 켤 차례입니다. 양쪽 버튼을 눌러 불빛이 깜빡이지 않을 때까지 13초간 꾹 눌러주시면 됩니다.

2. 이어폰을 충전 케이스에 넣고 10초간 기다려주세요. 이제 이어폰의 리셋이 완료되었습니다.

使用及注意事项

请勿在描述范围之外任意使用产品，且务必小心存放并远离可能造成损坏的情境。

请勿将耳机暴露于高热、过冷、潮湿环境亦或不正常配戴、撕裂，例如：拉扯或弯曲。请避免过度在耳机体上施力，否则将导致损害。可用微湿细布轻拭，以清除脏污。

WEEE标志表示产品不应与一般垃圾混合，若要丢弃，请将其退至废弃电子产品回收处妥善处理。

警告

请勿在高分贝下聆听音乐，这将可能导致您的听力永久受损。请勿在交通繁忙、需要高度注意力之危险情境使用耳机，以免发生意外。

请将耳机及小型配件放置在儿童不易取得范围内。在您进行耳机配对之前，请一定要事先调低音量。

产品规格

蓝牙版本: V5.0, class II

蓝牙规格: HFPv1.7 HSPv1.2 A2D-
Pv1.3 AVRCPv1.6, SPP1.2

蓝牙范围: 15 米

音乐播放时长: 7 小时

通话时长: 7 小时

充电时长: 1.5 小时

耳机充电类型: 3.7V, 50mAh 可重复

充电锂聚合物电池

工作温度: -10 - 55° C

耳机盒充电类型: 500mAh 可重复充电

锂聚合物电池

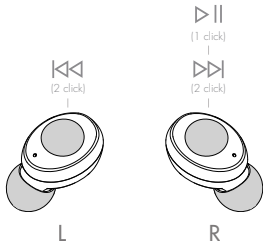
开启耳机/配对模式

请将耳机从电池盒中取出，此时左右耳机会自动配对。请从蓝牙装置中选择” Sudio Tolv” 。



音乐控制

播放/暂停=按任意按钮一次
下一曲=按右耳按钮两次
上一曲=按左耳按钮两次



通话控制

接听=按右耳按钮一次

拒接=按住右耳按钮2秒



故障排除

如果耳机配对不成功或发生问题，请将耳机恢复原厂设定。

1. 请同时按住双边耳机按钮6秒使耳机关闭。再按住双边耳机按钮13秒开启耳机，直到指示灯停止闪烁。

2. 请将耳机放入耳机盒中并等待10秒，此时耳机已完成原厂设定。

使用及注意事項

請勿在描述範圍之外任意使用產品，且務必小心存放並遠離可能造成損壞的情境。請勿將耳機暴露於高熱、過冷、潮濕環境或不正常配戴、撕裂，例如：拉扯或彎曲。請避免過度在耳機體上施力，否則將導致損害。可用微濕細布輕拭，以清除髒汙。

WEEE標誌表示產品不應與一般垃圾混合，若要丟棄，請將其退至廢棄電子產品回收處妥善處理。

警告

請勿在高分貝下聆聽音樂，這將可能導致您的聽力永久受損。請勿在交通繁忙、需要高度注意力之危險情境使用耳機，以免發生意外。請將耳機及小型配件放置在兒童不易取得範圍內。在您進行耳機配對之前，請一定要事先調低音量。

產品規格

藍牙版本：V5.0, class II

藍牙規格：HFPv1.7 HSPv1.2 A2DPv1.3

AVRCPv1.6, SPP1.2

藍牙範圍：15公尺

音樂播放時長：7小時

通話時長：7小時

充電時長：1.5小時

耳機充電規格：3.7V, 50mAh, 可重複充電鋰

聚合物電池, 適合溫度：-10~55° C

充電盒充電規格：500mAh, 可重複充電鋰

聚合物電池

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

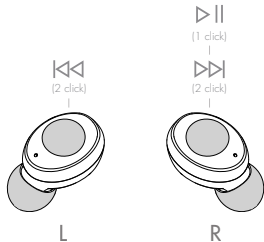
開機/ 配對模式

將耳機從充電盒取出，左右耳會自動配對，並請從藍芽裝置中選擇“Sudio Tolv”



音樂控制

播放/ 暫停 = 按任一按鈕一次
下一首 = 按右耳按鈕兩次
前一首 = 按左耳按鈕兩次



通話控制

接聽 = 請按右耳按鈕一次

拒接 = 長按右耳按鈕兩秒



故障排除

如果耳機突然配對不成功或發生問題，請將耳機做原廠設定：

1. 同時長按兩耳耳機6秒讓耳機關機，再按兩耳耳機13秒開機，直到燈光停止閃爍。
2. 將耳機放回充電盒，等待10秒後耳機已完成原廠設定

使用上の注意

記載されている以外の方法で製品を使用しないでください。取り扱いには十分注意し、損傷を避けてご使用ください。イヤホンを高温・磁気・低温・多湿等の環境に晒すことや、無理に曲げたり引っ張ったりして磨耗させることはしないでください。破損の原因となりますので、イヤホンに強い力を加えないでください。汚れは軽く湿った布で拭き取ってください。

WEEE指令の表示マークは、その製品を通常の家庭ごみと一緒にしてはいけないことを示しています。電気・電子機器廃棄物所定の施設に返還してください。

警告

不快なほど大きな音量で音楽を聴く事は絶対にやめてください。聴覚に恒久的なダメージを与える事があります。運転中など、危険を察知するために聴覚が必要な状況では絶対にイヤホンを使用しないでください。小さな付属品は常に幼児の手の届かない場所に保管してください。接続前に必ずボリュームを下げてください。

製品仕様

Bluetoothバージョン: V5.0 Class 2

Bluetoothプロファイル: HFPv1.7 HSPv1.2 A2DPv1.3 AVRCPv1.6,
SPP1.2

最大通信距離: 15m

連続再生時間: 7時間

連続通話時間: 7時間

充電所要時間: 1.5時間

充電形式: 3.7V, 50mAh (イヤホン)、充電式リチウムポリマー電池

使用温度範囲: -10~55°C

充電ケース: 500mAh (ケース)、充電式リチウムポリマー電池

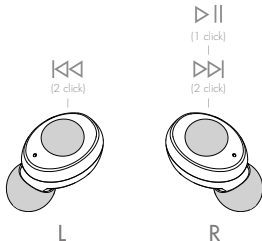
電源オン/ペアリングモード

充電ケースから両方のイヤホンを取り外すとペアリングモードが起動します。お使いのデバイスのBluetoothリストから“Sudio Tolv”を選択してください。



音楽操作

再生/一時停止 = ボタンを1回押す
曲送り = Rボタンを2回連続して押す
曲戻し = Lボタンを2回連続して押す



通話機能

電話を受ける = Rボタンを1回押す
着信を拒否する = Rボタンを2秒以上
長押し



トラブルシューティング

本製品が動作しない、ペアリングができないなどの不具合が生じた場合は、製品のリセットをお試し下さい。

1. 両方のイヤホンのボタンを同時に6秒間長押しし、電源を切ってください。その後、ライトの点滅が止むまで、再度両方のボタンを同時に13秒間長押しして下さい。
2. イヤホンを充電ケースに戻し、10秒間お待ちください。これでリセットの操作が完了です。



For more information, visit:
www.sudio.com/faq